

Me medee mebetoo me maame nom. (Ahaa)  
 Na mebetoo yen no, "first" me maamenom  
 adwene a ne adee a, moti, eba a, nabatan  
 no, (Moti eye adwene?) Moti ye adwene.  
 Eno na yedi ho dwuma seesee ama no  
 aba yi. (Hm) Eno na meks ho "meeting"  
 a meye ho adee, se ebiz aban bema  
 yen kwan ama yeakofa aba, na yehunu  
 amane. Moti, moti no dee, enne nam be a,  
 eba a na awos. Wots si hs a empor.  
 (Hm) Wosnom de awia na shata. Moti.  
 Ekayafos kurum. <sup>(Hm)</sup> Mali, Mali. Ehs na nam  
 no fire ba. Na me maamenom eba a na  
 yeakofa. Na owura be, yefre no Gyato,  
 (aha) IWS, cye Malinie, oso na ebesi  
 no so. Na ebesi no so a, na mpaninfos  
 no nyinaa ks. Na yeakofa awo. Na  
 ibiara obia wodee mmense, Na yeakofa.  
 Na yede abadwam, Jaa "time" no, yeto  
 no dee, ne bos nnye den. Pono nsia (pah  
 nsia) Eh pono nsia. Na wonim ze ne bos  
 ye den. Psh num, psh nan ne sise du.  
 (Ens adaka ana' kentey?) Adaka. Ews  
 adaka. "First" nso na yeeye gu pabi me.  
 Mosifos dee dee na ens psm. (Hm)  
 Mosifos adwene, Mosifos na n'edee ba.  
 Na ens psm. Enne yeakyekyere eha,  
 akyekyere eha. Na epo no, mfininfine  
 na yede adwene geo (Hm) Na Mosifos no  
 dee no no. (Hm) Enna Wangarafos nso  
 dee nso gu kete mu. (Kete) Kete (Hm)  
 Wangarafos (Hm) Enna Malifos no Wosnom  
 nso dee, egu adaka me. (Hm) Yeabobs

adaka. Enna eno nso egum. Nangoo ne bos  
 nnye den. Koofieva. Waehene mpaboa.  
 (Ennee meheenii bi) EHEE (Ho, ho, ho, ho)  
 Eno no, eno nso yeakyekyere no keteem.  
 Ne bos nys den, Koofieva no nso ws adaka  
 mee. Ne bos nnye den. Psn nnwstwe, psho  
 nisia, psho nan he side du. Yeeks a, na  
 yesesa pii so saa. Me maamenom, yedi  
 yeakye. Ech mewoore na adee as da  
 ws hs. Enti me nso meye kss akkyise.  
 Kspen se mewoo me mma yi wree. Mewo  
 wree no, na kyere se, enam yi, afeidee  
 yee se yemma Moti no. Yemfa mma biom.  
 Enna ebbaa soz. Yemfa mma biom. Na dee  
 eyee dendenden. Limann bere sono (Hm)  
 yenya kwan kss Moti baako afeidee  
 yese yemma yen nks. Enna yetwaa soz  
 koraa. (Aden nti na moante?) Aban no se  
 ampane. Asem a ente see na yede. ye yen.  
 (Aa)(Aa) Enam no wode baa, yesie, side  
 num, psho dei. Yesie. Da no ntrosfer bi,  
 aban nripa bi ba behwehwees mee. Yebaaa  
 na megyna nam no ho. Na yebaaa a.  
 yene me betena ase a, yee mpensempen-  
 stem me. Na mese wei, psho dei, wei sei,  
 wei sei, wei sei, side dei koraa na  
 yesie. (Hm) Enisimfor wutu a, adee ye  
 ani fee feefe. Dee onim nyansa, shoho-  
 so soz mpensa so a, na side gunkwan  
 mee a na aye sei (Aa) kama. Na watwa  
 aye kakra ats my. Koofieva kakra ats  
 mee (Hm) Ne bos nnye den. Enti aban  
 nripa baaa jse li, ennee, ahaye. (nho)

Nossma no, ne bos wa fam. Afei de e yeanhu dee eyee barima yi se, amma yemfa mma beon (Ao) Nnipa bebree fa "high" Nnipa bebree. Barima yi se amma yemfa mma.

(Enam yi wisanom dssso na yeba. Ebi koraa a kar nsa. (Hmmm) Ao, ebi ba koro a kar du. Enti na nam no, eye fos, na yedi awo na yekoto a, (Ao) Ennee zbeera gye bi. Nkuraasefos yi, ebi a yebefo koraa empos. Ade e yi awia akata awo. Esi h, abosome mmienko koraa a ensee.

(nho) Ne myinaa yede awia na chata.

(nho) Afei dee dse zremna yekoo. Yeay, aye, aye, aye, aye. Me abrewa. Menam Nkoran. Maks maks maks maks. Dse impene.

Enna yeagyae akyire die. Enna yeedi kam, Enna wei baeee. Wei mpo na yese yempe. Eeh, Eeh, Yeji, Yeji, ne Karachi (Hmn) Ene bopenam. Eng yese yempe. Nanso wei ksee no (Hmn) yebedi no saa ava. Jeesei yemankosfos ko nsuo mu yi. Afei de yekoo nsuo mu a, bixibi ne bos aye den, "Not" a yede yee.

(aah)(nho) Aks soro. "Petro" aks soro, Wssnom nsa de "petro" na eks nsuo mu. (kan) (Hmn) Enti nam no eba a, kar nsa so sika a zbegyee no. Zba se fae kar "charge" bra a, na wabs bishim. Enam wei na yegyee saa? Dse haa. Yese "petro" bos aye den. Enti. Yebeye no deen. Yetete tete ho saa. Afei dee nansa yi mpo na yese nam no, jeesei koraa naano wssnom baeee yesee nam bikiyikye.)

yeso woyi bia, yebegye ahye no. Enna aye  
 nkumaa no nso so, nso so yesee kuro nura  
 nso se omma yennyi. Woyi a, yekye wo a,  
 na yeaksye wo se side mpeem sha. Side  
 mpeem aduwawte, sei. Basoa, se yeeba  
 na woayi bia, Enti yemna yennyi. Edwa  
 yi asan aye sei nwo woraae. Naano des  
 a ebare sei kyekyie mma tentum bia no,  
 eno nso woyi a, woyi kenten du koraa a,  
 yebegye ahye no. (aden?) Yemna yennyi  
 ntso. (Enam no enye) Wosnom se yeeji  
 a nam no besa. (Ei! Nkoh) (Nkoh) Wosnom  
 se yeeji a adwene no besa, enti wosnom  
 mma yennyi. Na agya yeteteete hs. Wabare  
 dwam hs se nahene sedee ehs tee (tmm)  
 (nkoh) Binibara nni hs. Yetete hs saa (nkoh)  
 Na nansa yi na Owaa bia, (nkoh) waba.  
 Medee minim ka? Mennim ne dij mpo. )Se  
 memfre no Kwame, zde CEBA yi baae no,  
 na waae no see, obesaa yen, ana yeaks  
 Moti no, (nkoh) Enti waae krataa ama  
 yen. Krataa no a yeeee no, )Se nhoq,  
 abuskyirefes se, yebibre yen kar, na  
 yede aye adwuma no ama yen nso so, yen )  
 hs ats yen kakre (nkoh) Na aye den ama  
 yen. )Se Moti yi koraa, omma kwan se  
 yenkor a, kar asem no, Abata baato  
 beduru ha a, wotsa a, wonnya sika no.  
 Enna zns nso so ~~mpo~~, omma kwan. Adwuma no  
 ne se Moti no, se wosesa ehs sika no ha a,  
 wontumi. Na anta yen nyinag yedidie tos  
 no a, ng yede akto Bank Nkran (Ehee)  
 Na yeeks. Woksyi ehs sika. Asan no ama )

yen ho sika (ahaa) nhoo. Eho sika no. Na  
 yede ats adee no aba. (ahaa) Na yede  
 abegye eba sika no. (Yoo) Na ennee kama.  
 Na wo nso woanya kakra. Na se nso enne dee,  
 tete ho dee na wssnom sesa, na Nzemafo  
 nyinaa seso sika no. (Hm) France sika no,  
 na Nzemafo nyinaa, eye teteete, anim anim  
 anim ho yesesa. Enti na yesesa foos no, na  
 eye foos. Nne nso nohoag sika no ebos aye  
 den akyen yen dee yi (Hm)(nhoo) Enti  
 no sesa a, ennye yie. Yeksee na ose, saa  
 dee soennye (Hm) Dho ara begye ats Bank  
 no a, sbeyi no ho ama yen no. Impere.  
 Menantee nantee ennye yie. Na agya. Na  
 me maamensom, Wssnom a eyee adwana no (hoo)  
 me maamensom wuii, me maame nom mynaa awu.  
 Ne yewuii no, na adwenebos no, "First"  
 Maame Afia, Akosua Tiwa, Motibere,  
 Akosua Tiwa enna sye shemaa (nhoo)  
 (Akosua Tiwa, Kwasi) Aane (EE) Dno na  
 sye shemaa. (Maame Twumase) Maame Twem  
 wa. Enna sye shemaa. (nhoo) Enna Maame  
 Twumaa forii ho no, ekaa mu no, na yede  
 maame Afia Mansa nso dii. (nhoo) Na maame  
 Afia Mansa, C.P.P. bere no, yetuu no.  
 Yetuu no. Na yewi ho, wi ho, wi ho, na ssan  
 gyeee. Na maame no kaa mu. Ikaa mu no,  
 na maame Foema, (Hm) C.P.P. Foema.  
 (Mate nedin. Menhye da nnim no) Ne sno  
 nso yede no dii. (Nhoo) Na maame Foema  
 kaa mu, na yede Kyinaman (Ei!) Edie  
 kakra. Na Kyinaman dii no, nadia odi  
 no no, tso, aah, ennye. Na wssnom se

Yempene (ahaa) Na me koraa mekokee se  
 me nua ne ho, yemma no enni. Adwuma biara  
 a abeye no, medee saa "time" no, na me ho  
 yen den. Medee meye ama no. (Wobebor no)  
 Enti yemma no toni (nheo) Na ahenmaa  
 adwuma biara, meye. (Hm) Na wosnom se  
 yepene enti mebaa no. (nheo) Na ebaa se  
 se yebboros nkrosfo no, (Hm, Hm) Na  
 yehwehwe nkrosfo no, edwamfo no, (aane  
 mekae, mekae) Eno na yebboros adwene-  
 fos. Yekofree. Wosnom di mmirika kafree  
 Kyinaman se bra na Amma Dufie, abere  
 dodo. (Hm) Sedee 25000, nnonsia no a  
 abeba dwam ho no, abere, Ono nso onya  
 adagyee koraa a abeye adwuma (nheo) Enti  
 bra. Immera a, ose zho dee zmfa ne tire  
 mmegee akyeremma, zwu mma. (Yoo) Enti  
 mma enne Emma skyena. (Hm) Ono dee  
 mma mma yemmeku no, na me manka (Yoo)  
 Yeso yoo. Wosnom se yete na yekobu  
 mmarima no amanne. Kane no na Moti inti  
 na mmarima bebere ka yen ho, esiane se,  
 mmarima na ekoro Moti. (aane) Ennye mmaa  
 na eks. Mmaa no boaboa sika no awo a  
 na yede ama mmarima no, na wabe. Aba  
 a adwuma no bu a, edure emmane bere na  
 yeba a, na kyere se kakaa a munyaaee no,  
 na moakyee na mode ats aduanedina  
 mode sika wusa ades akto ho. Edure afe-  
 da a mode ats, Enti mpaninfos no nyinaa  
 tiva hyiae. Yetenaa asee. Na emmaa no  
 se maame no skwan a zdees wosnom afa  
 sos no, zye wosnom deen aya a yempe no.

SE ɔnni yen ho adwene dee a, na ɔno odi  
 hemmaa no sen? Na ɔnnwene ne mma ho.  
 Wɔɔnom. Yeatu no. Yetue no no, na yen  
 nyinaa yeksee "meeting". Yeksee "meeting" a  
 me mpo me pointee obi, SE momfa obi we  
 nnihemmaa. Na mmarima ne mmaa no se  
 yempe. Yen, yen ara adwene, yepɛ obia, yen  
 anibere ye nanibere, yen su yɛ ne su. SE  
 ɔno sika, SE ne ho s fe, SE dte sen. ɔno  
 na yepɛ no. Yepɛ obia a ɔka nɔkɔrɛ. (nho)  
 Ne yin yɛ yin. ɔno na yepɛ no de n'ato  
 yéano. Na yempe pesemenkomonya (tmm)  
 Yempe obi a ɔds ne mma paa a wofe no a  
 ɔmma. (nho, ho, ho) Agya, yɛrks "meeting"  
 yese wo tona hɔ, tona hɔ, hwe nnipa mniene  
 a yese yebedi hemmaa no so. Yen ara  
 yɛrks yen "meeting" aba. Na agya mete  
 hɔ mehwɛ yen. Yebaree na yese yempe  
 abeara. Enti me menye. Na mesɛ eii! Me  
 dee mesuro (tmm) Mayɛ mmbɔ. Me nkɔsfas  
 nyinaa awu. Me maamenom a mene wɔɔnom  
 te kum ha yearu. Menni barima. Na me  
 ne whan na mebedie hemmaa? Menti mni.  
 Mesre no. Na medee momfa obi nni na  
 mennenam hɔ sei ara. Na nempe aduane  
 kakɔa nni. Wɔɔnom se, yempe. Afei dee  
 rea yebeye arɑ ne se Asante hemmaa de  
 sbafas abɑ se memmera hɔ. Ei! Me? (nho, ho)  
 Agya mesɔɔrɛ. Nekɔsɛ, ɔse Amma.  
 Mese Nana. ɔse Amma, nnipa yi nyinaa,  
 mmaa ne mmarima. Yese wasua. E wonni huu.  
 Nanso yese di yearim. Enyɛ hwee. Wo  
 maame no edi yearim owuo abefo no (tmm)

Enti yese di yeanin a ennye hwee. Woahu-  
 mmɔbɔɔ, enne wo dɔ, enne sedee woye ma nnipa  
 no, na yese ye. Mese yoo. Ennee agya me mea,  
 yede me tenaa bɔ a, mete bɔ yi, a menante-  
 nante a, naano C.E.B.A. yie baree a, aka  
 kyereen me se, sedee, wɔsi boa nnipa, sedee  
 wɔsi dɔ nnipa fa; onura no baa, me na  
 meno a naduane nhe, he, he (Hm. Ofi Nkran  
 ba a) Na mese aberewa dee mènim dee eyede  
 Na ɔse wo aqa wo aduane na mepe. (adwene  
 nkwan)(nhe, he, he) Enti abaa, nwia mu.  
 (Nwiram nam na ɔpe?) Hwee. Nwiram.  
 (nhe, he, he) Apatre (Ennee zye Asanteni)  
 Na maye nkwan. Ennye Asanteni. Nzemanu.  
 Nanso ɔpe Asante aduane. Hw! ɔpe  
 Asante aduane. Na mansa. Ene se yekula  
 kuta mu, C.E.B.A. yie; nkrontaa a yekaae  
 se yebema yen nkrontaa aks Moti yi. Ide  
 baree. Yede krataa kɔɔ Moti yie. Yese  
 nso no, yennw bi (Hm) Na eno koraa sika  
 wɔ he? Enne wonkula sika kesee & wontumi  
 nnye adwuma. (Nho) Yen nso yenni sika.  
 Enti Moti no koraa yentumi nks. Esiane se  
 enne zye se wokula sika. Na wokufa "million"  
 mmienu, "million" esentumi nks. Gye se  
 wokula kesee. (Nho) Na awats nam yi. Na  
 wo atumi des abaa, na wo nuabi nso anya  
 ebi ade. Nanso yentie. Enna yesenram  
 hs (Yoo) Enti nne yen abrabs no dee  
 me wura, yeeba diwa mu yi, me aqa efiti  
 se naano a mekaee se meys no, mennyaree  
 adee ntɔnne kapre da. (Hm. Ampa. Meba  
 na wo "table" na bisibiasi onu so) mennyar

biribiaro ntso. Na ebi mma (Hm) Mennyee  
 biribiaro ntso myaa kapoe da. (Nhoo)  
 Abrams no aye basaa. Emu aye den (Nhoo)  
 Emu aye den. Wodwene dwene dwene, woka  
 se wodwene a wobewu. Wodwene dwene dwene,  
 abasirinateme, beba dwam, wonnya  
 dee node beto aduane adi, na woanya afire  
 a wofire kar sika, wokor ne wo ba psn  
 ha. (Hm) Se wofire "taxi" korag a sidi  
 ahasa. Da koro biara sidi ahasa. Wonsa  
 wobae yi woanya kapre. Na wote ho sen?  
 Node den ka ato soz. Node nsuo ka  
 ato soz. Node tiafe ato soz. (Hm) Ekane  
 ka, node ato soz. Na me nuraba (NGE)  
 Nea ebey e ne se nodee wonsa befa wani  
 soz. Wows ntoma a na ese se, wows ntoma  
 dada be a, na ese se wodan wo ho. (Menkotso)  
 Woanye no saa se ennye yie. (Woabre a ma  
 mennyi wo) Enti me wura sedee enne yese  
 teetee no de, ennye me nko na me teetee.  
 (Hmmm) (Nhoo) Ennipe bebree yedwuma ye,  
 nnipa bebree agyae, akpe akuraase atena.  
 (Hm) Esiane se wonnya sika na wode ato.  
 Wonnya sika. Na elo na ste ho saa, na  
 wagyaee. Enti nobehyia nnipa bebree.  
 Enne adwene adwuma, asee (Hm) Onie  
 te ho a, onya kapoe ntso aduane nni.  
 Akpe obi bosea a, zde ba a na abehye.  
 Sika no behye seesei ara. Se wonnin  
 nyansa, na wose sika, obi sika makogye,  
 na mede ts aduane makodi a, nnansa, na  
 ahye. Nakyeri se yebekye wo akstan.  
 (Hm) Enti na onyi agyae. Naano ababaa

a zbaee ho no, zse nana, adwene yi ab  
me ka. (no) Eka a mabs, menny a sika ntua  
enti, obtron i waawu na mekyigii kakraa na  
manya mano duane. Na eka no dee, etesaa.

SE yen nyinara yetote ha. Me aberewa  
mentumi nkaye adwuma biara. Manya  
aksigye ato me ho se meye hemmaa. (Hm)  
Enti mete hs. Mehwe Nyame. Yehwe dee Nyame  
beye. Enti me wura, woodaworoma, kane  
mmom dee, ei, ennee, na eye de. Ei kane  
dee, enam yi eye fo. Wo ara wohwe aksobi  
a yeatentam no sei a, na wo ara woyigi a,  
na wohune se, adwuma na meyo yi. Enam  
yi nso ne bos nye den. Wobets no fo. Sedee  
na eye a wo nso, adee yempe akesee. Yede  
kakraa bi besim. Adee yi, wokuta sika  
kakraa bi a, wotumi nya aduan di. (hoo)  
Eyee yee yee nne, yeadwuma no, yese  
moti no yennya kwan nks. Enti enam wei  
nso a yetonton no koraa, eno nso ho aba  
asem. Adee ~~an~~<sup>a yede yee ne</sup> bos ye den; dee yede  
bu ano ne bos ye den; & "petrol" ne bos  
ye den. Ama adwuma no, zeessi yen  
adwuma no dee asee. (hoo) Aye  
basaa. Anka waba yi anka wonnya kwan.  
Wonnya kwan koraa, na waba dee yew.  
Apala nyinag aye ye ma. Nanso nne, megye  
di SE ebeye <sup>Koraa</sup> kakraa no, abiara begyaae.  
(Hm) Sedee enne ekors no. Ne bos ye  
den dodo. Wots a wonnya wo sika. Me  
nkwadaa no, yets a na aye yen ka.  
(hoo) Enti sedee etee no, se Nyame no  
ara na onree ne tumi. so enti (ng)

Oh swo dee ewie mu nnye no sekra na. Eye  
 a ebia nadaworoma, sibebaa yen asakyera  
 ewie my ama yen dee a, na eye yen ara  
 yen dee a. Jno ara Barima panin no, na  
 zbiara bɔ no mpaas. Se nadaworoma,  
 unna zboss yen, enna ema yen aduanee  
 die. Na ohwe yeabrab, dee akɔsie  
 (nhoo) Enti me mehun amane, menua nso  
 sehee amane. (nhoo) Enti sedee medes  
 menim no. Tete hɔ, edee na mmobors, na  
 edwo. Na sedee nne, aʒo a akɔdie no,  
 yen nso so, binibiora, wose wokyo a, wonnya  
 kwan. Binibiora nso ye sika. Sika nso  
 nni hɔ. Yenni sika. Sika nkuta yen. (nhoo)  
 Sika nso nkuta woa, wontumi nye adwuma.  
 Enti hia no nti, emma yentumi nye hwee.  
 Mawuraa, saa na asem no tee. (Na kane  
 no, na sika wɔ hɔ ana?) Na kane no dee  
 Nyame adaworoma, na sika nni hɔ koora  
 a, na nnosma no, na ens fam (nhoo) Se  
 woah? Na bisibi wɔ fam a, wɔtɔ bordde  
 a, eye fo. Eeh, makɔ kakra, nyaadewa  
 kakra, adua kakra, na yede afra mi,  
 na woaksts. (Hm, kapoe) Kapoe. Enti  
 woaksts wei kapre ye. (nhoo) Eeh, wode  
 ye bisibi a ebeye ye. Woaksts bidie  
 kapre. Woats wei, daama. (nhoo) Kokors  
 a enam daama. Nnɔɔnan nam. Nnɔɔnan  
 wokors a, yeasieie nnɔɔnan nam, daama,  
 daama. (nhoo) Woakstu yameadee, daama,  
 Woakstu enam daama a, (hm, me kɔra  
 mehunuu kakra, nnɔɔnan nam) Oh nnɔɔnan  
 nam (Nnɔɔnan nam, eeh) Na wokste a

Enan biribiar, yeabs no fo. (nhoo). Na  
 wabs no fos yie. Eye deen a, na woh  
 nts wo. (nhoo) Enne biribiar nso ko  
 soro, sika nso nni hs. (nhoo) Kane adee  
 a eye fos no enti, onnies kute taku  
 koraa a, na nani gye. (nhoo) Esiane  
 se ne hoto no. Take no abedi no beye  
 nnawstwe. (nhoo) Enti na ewo ahots. Na  
 enne nso, mekoraa se se me mete hs yi, me  
 koraa a, mempe adee a eye de no, sidi  
 npem mnene yi, skuta wo a, nkwardaa  
 ka me ho. (Enso) Enso. Meks a na menne yen  
 de ntokwa. Birago sika yi na wahye  
 ne nyinna yi. Ekyena yebedi deen. Me  
 mu mennya adee nts. (Nho, ho,) Jsemame,  
 na biribiar bos aye den. Na meye no  
 deen. Annye yie katsa nso a, yentumi  
 nni. Enti na ewo se. Enti me wara, enne  
 dee nnooma no, eeh eks soro. (nhoo)  
 Enti nne dee, sika nni hs. Ibiasa nni  
 sika. Yen a yetete dwam hs, yetete hs  
 basabasa basabasa. Edwa no asere.  
 (nhoo) Enti Nyame no ooa na yesre no,  
 enne mo ora nso moadaworma. Mo des  
 se mohune nnipa mnabs o. Na moahune  
 yen mnabs. Na moaboa yen, se, e,  
 sebe e, yeabs yenne mu nyinna. Na  
 agya, baabi na mo moanya ateng (Hm)  
 Na yen nso yenni baabi papa tee. Enti  
 mafa no se agya mo nkwardaa koraa she  
 yen. Na mobefae yen nko. Na moang  
 yen aduanee adi. (Hm) Enti mohue  
 yen a, yepe. Moba yen a, adee a

Ennye ho no. Wode ba ha a, eye ade mono.  
 (Hmm) Lee moatu agu "boiler", Eba Chang  
 eye ade mono. Yen yenni bi (aane) Enti  
 lee ennye no koraa mode bre yen a,  
 moaboe yen mono. (nhoo) Yen ho woso.  
 Yenim se eye mono. Ensso mo nso na moatu  
 agu "boiler" (Hmm) Yen nso edusue ha a  
 eye mono. Enti moadawosoma (nhoo)  
 Modom yen na mosera ebi de borbore  
 yen a, kaama a, yen nso yebanya  
 biribi kakra adi. (nhoo) Enti yedan  
 mo, moadawosoma. Noshwe yen mmaboga  
 yi, na mommoa yen. (nhoo) Me wura. Ensso  
 ara na metka. Mommoq yen. Yeda mo ase.  
 (Yeda wase paa. Woaye adee mo) (Ebia  
 zebisa wo nsem bia. Ebia na awa  
 asem bi bise wo) Aane zebisa a meyi  
 ana. (Enti kane no yeto nam kyen enne  
 ana?) (Kumasefou, wosso too enam  
 beboee kyen enne ana?) Hmm se kane  
 des, wokuta sika ketewaa bi, (aha)  
 wotumi de tsadee no (aha) na adee  
 no doso. Enne nso wokuta sika kesee  
 a, wode tsadee nso a, adee no nso  
 ketekete (nhoo) Woahu? Na wo ara  
 wokuta sika. Enne sidi mpem mmienyi  
 kane des awa sidi apem na odi mu.  
 (Hmm) Ei, enne na zye nhipa mu (nhoo)  
 Wo sidi aji a yereka yi, obiara mm  
 ebi din da. (nhoo) Eeh sidi mpem mmienyi  
 yi. Kene won hwan na wobetumi ab  
 din? Ensso nne nso so, sidi mpem mmienyi  
 yi, wode tsaduane a, me koraa hiani yi)

(nhoo) Enso me di (nhoo) Enti eriane se sedes wiase no ekora no, (nhoo) Na ana naba saai Enti anka yete wiase yides, enne wots adee no, wode sika dodos to a, eye ketewa (nhoo) Kane nso wode sika ketewa to a, eye dodos. (nhoo) EhEEE.

(Nti kane no, na nnipa bebree tumi to a, tumi dii enam kesee pa ang, tese enne, ana enne yedi enam kesee kyen kane no) (akyre se kane no, na nnipa de nam bebree ye nkwan. Anage nne yi nnipatum de nam pui ye nkwan) Na se eno dee, esono abiara. (Hm) Obi ws hs a, kane sebe o, onya apatre mmienu koraa a, sde beye nkwan. Enso ebeye ne de ama nadie. Obi nso bekts akts nantwie nam, na wafa apatre, na wafa emmanee afá mi. Na smo nso adi.

(nhoo) Ens dee abiara ape. Enti teté hs no, se oniie no to koraa a, sika no ye ketewaa bi. Akts apatre. Yeto no sen? Emmanee yeto no sen? Esh enam biara ye fo. (nhoo) Bihibiaja yetwa no foo foo fo. Enti se apé nám koraa ats a, sika no ye ketewaa bi. (nhoo) Nne nso se wope adee a eye de dee a, eno nso sika no beye bebree. Adee no nso a wokts no ye ketewaa bi.

(nhoo) Sa a na etee me wura. (nhoo) Asem a ens hs ne no. (Hm) Sa a na makyre se, nne sika no, wots adee kesee a eye ketewa. (nhoo) Kane nso na wots adee ketewa a, eye kesee. (nhoo) Sika no nso )

Ketewaa bi. Ennenso wode sika kesee nso to  
a, na aye ketewa. (nhoo) Na kyere se, yen  
ho kyere yen. Moadwosoma, mommoa  
yen, (Hm) Sedee nobesj yen mu. Na mo  
ara moahene se, yeeye mmabs. Aane.

Moaboa yen, na moama a moata aguo no  
koraa, mode ba a, yen dee yepe. (nhoo)  
Ebendu le Ghana a eye mons. Yepe. Na  
moaboa yen. (nhoo) Asem a meka no no.

(Na edeen mmoa no woope paq zeesee?)

Me wura. Me dee madane mamma. Se  
mobeboa yen. Se moma yen sika a yepe.  
Se nso yeadwuma yi ho biribi (nhoo) na  
mode bebre yen. Se ebia adee a yedee  
yi nam no ("Net" no) "Net" no. Meboa wo

"net" (nhoo) na gye, na momfa nyi nam.  
(nhoo) Na adwuma no ho biribiara mode bre  
me a, (nhoo) me dee, adawosoma, mepe.

(ng) Enso Wobre me sika nso a, mepe.  
(ng) Jee wode beboa me biara, me dee

mepe, (nhoo) a ebema adwuma no ats  
so. Wode ba a mepe. Me madwuma yi,

eho nkataa nyinaa a egwu aban fie  
koraa no (nhoo) anka adwuma no enye  
nsuma mu adwuma (nhoo) Jen nkataa

no Nkran bebre. Esiane Moti no a  
yede sika no ksto Nkran no. (Hm)  
ansa na yeaks h̄s akwylie no. Enti yen

nkataa, me "certificate" b̄s me "office".  
(Ei enne woaye adee) Maye "certificate"

b̄s me "office" ("certificate") (aane) memfaa  
mo nkoo, memfaa mo nkoo ehs. Medemo  
beks h̄s. Na moakshwe me "office". (No )

"office" no ws efa he?) Ewo, Roman dan  
 ho hs. (ahaa) Nasi "office" kana hs (soo?)  
 (shee) Eeh Opuni Nenseah adaworoma,  
 owura yi. (Hmm) Ao. Anwade (nhs, hs, hs)  
 Akwadaa yi? Ka a sene me ka. Boa a  
 waboa me. (Hmm) Meba a, ebia na wada.  
 Meba a mete hs sei komm. Na ne ba no  
 akska akyere no se, ah aberewa bi  
 abetene hs. Na ose maame. Woaba na  
 nomma yemefre me? Na mese ei me wura,  
 oburoni, woada metemi anyane wo?  
 Metwen wo. Meko pe a, maame, ebia asem  
 sei, asem sei, asem sei na asi hs. Mese  
 mentee me wura. Masem a mede baee  
 a ne se woadaworoma, ma me baabi  
 kakra ntena. ~~Mese~~ wo. Me nkrosfes  
 yennya baabi (Hmm) Wo de e dom me ma  
 me baabi kakra. Enti na menam. Anadwo  
 a na medi woakyire. Awia a na medi  
 woakyire no. Baabi kakra a me nkrosfes  
 no besoe no. Na ose twen. Meba. Owura  
 no, sbaee. Da no yekoo Oburoni waawu  
 edweso kayee "meeting". Bayere  
 hemmaa ka hs (Hmm) Yekoo bayere  
 hemmaa edesos. Yefiorii hs na yebaae  
 esos hs. Tete hs, ayi, Nzongo dwam hs.  
 (aane) Nzongo dwam hs (aane) Ehs na  
 yede bemaee me no. (nhs) Sini dan no  
 akyire (aane Re akyire hs) Mo! (nhs)  
 Edan bie wohunu a yeay e no "blue". (aaaah)  
 mahune hs) Adwene edweso. Adwene fes  
 dan no. (Yoooo) Enna yeduruu hs no ose  
 maame, mese me wura. Ose ko kshwe se

nnye obi dea dee a, fa ha ye wadwesoo,  
 Mmoa a mede beboa wo ara ne no. Mehwe  
 a me ho popo, na mede mmirika metshwese.  
 Yesse eh, da hs. Na ose maame, ye ne "plan".  
 Na meyee "plan" no. Yeasi dan mniensa.  
 (Hm) esoo. Eno mpo dee akyire ose meboa  
 mo. Me koraa obi nya asaase kesse a  
 anka mede bema no, na masoa ne nyinac  
 ano abehwe. Enam eba a ento ha<sup>(Hm)</sup>, enam  
 amma nso a yebewu. Enti zbiara nha ne  
 ho. Enna me wura yi, idom me a, odee  
 hs maa mee. Nyansa, nyansa, nyansa,  
 nyansa, mesyee sen? Sidi apem, sidi  
 apem. Akyire eyossee, mesan gyee sidi  
 apem. Enna Opuni Mensah, mpo na ekas.  
 Se monni ntoboa. Enna ofree wochom nyinac,  
 na yebos edwa. Yen yedwam hs no, na  
 odee hs ama me no. Na ofree adwenebos  
 nyinac, enne, ankaa hemmaanom koraa  
 baes bi, (Hm) enne bayere hemmaa.  
 (nho) Enna zbiasq adwenebos se adwene-  
 bos, saa maame yi mope no? Wochom  
 se aane yepo no. Mope no paa? YESE  
 hmm. Mope no a, me nso mepe no. Mebae<sup>1</sup>  
 kuro yi mu yi, gye maame yi, waba me hs,  
 Wokobisa no asem a, osei daabi, woada-  
 noroma, asaase na mepersee. Wobisa no  
 asem a anka asem biara. Immue  
 nno. Dee odee baes no ara. Eno ara na  
 zbe ka. Nasemhia no, Eno ara na maame  
 yi beka. Enti me nso, mede ha mama  
 no. Tumi Asantehene ama me bi. Mews  
 korataa bi beye sei. (Hm) Se obi ys D

b3ne koraa a metumi makye no. Enso mesuro  
 me ho. Medoe meba a mese mompra. Kane  
 mesore a, na me ho ye den no, menam dwam <sup>mema</sup>  
 abiaa prapra dwam (hmm) No a mese  
 woampra moks aks fo tankase. Bayere  
 edwesos myinna, mesore bekama yepoa.  
 (hoo) Na Nzongo koraa na mema yepoa. Mese  
 Asante hemmaa se, wabs dawuso, efe no,  
 SE moampra a, zrema ayifos abekye ~~no~~.  
 Nobehunu ntafos no. Enne "street" mu  
 myinna yebepoa. Me 180 nne Nyame abs  
 me ne no. (yeaddeyie) He, he, ho. Saa na  
 Nyame abs me. Na mede nenam hasaa  
 yi a, owura yi adaworoma, zde ehs  
 maa me, a kioikiri kirikiri. Seesee  
 mpo wonim ntafos? Wo, nobetumi asi?  
 Enna mese Nyame. Me menni ahosden.  
 Enne <sup>se</sup> mede nyansa, nyansa, nyansa,  
 nyansa. Meyo na menni kapoeba. Nan so  
 nyansa na mede maee obia kirikiri kisi-  
 kiri a, yessi sii ehs yi a ays adwenebos  
 "office". a, ehs na yeyi nnooma yi a (hmm)  
 kama a ewu h3 yi a, me wura. Enti woq-  
 daworoma (waye adee paa) bisibice  
 wode bema me no, woba h3 a, me "certifi-  
 cate" b3 h3. (Kasa nana)(aha) Enti  
 woadaworoma mmoa a mobeboa me biara  
 no, mepe (hoo) Dee wode beboe me biara  
 no, mede woase. (hoo) Na yeyi mmabors.  
 Yenni hwee (hoo) Na aban dee, edeen na  
 zbetumi aye SE zbebba wo paa? Se aban  
 pe se zbebba edwamfos, adwadifos?)  
 Aaa se ebisom a yewu nnooma no dee

zbeboa yen. (Hm) Na wo a wonni agyapadee biara dee se, yemmoa wo. Yen dwam fos no dee, (eh) se ebinondee ebia yewo agyapadee kogyzgye biribi na medee (ahaa) Yemnaas me bi. Hm <sup>mense</sup> se mese tee, mentumi nks h3. Na Rawlings wobetumi aks nanim? (nhoo) Mentumi nks. Enti me mmom dee, yentkaas se yeema yen biribi. (nhoo) Se ebia, yebeka se ebia adwene-fos mommera, (nhoo) wei mmera. Meboa mo. Se aka saa a na wonyatumie akors. (nhoo) Ebia metwerstwers nkataa koee yie, se adwane, yemna yen kwan nna yentks Moti yie, na ebia yeafer wo se, ene wo mpaninfos mmera, na ebia ene wo mpaninfos ks, na ose ebia meboa mo sei. Na wotumi. Na smfree wo a, wobetumi aks? (nhoo) Wonne tumi. Medee koraa meka se menim baabi a sws a meboa. E, baabi no a wofree yen, yekoo "meeting". Enne free akuafo. Ibare fofors no a sde ma Limann. (nhoo) Yede ma Limann no yefree yen nyinaa ma yehaere "bus" mmienu. (Ahemmaafos no) Yenee akuafo. (nhoo) Yen a yededa akuafo ano. (nhoo) ne ahemmaafos: Ibiza ne ne nnipa. Enna yeksee. Enti yeksee no, yekoo "meeting". Yene no. Dan kese bie. Yede no kshyee mu. Afei na na waba. Na sde ma Limann no. (Hm) Enti yene no kshyee "meeting" ma aka kyere Limann se, seesei, yen, yen a yeton aduane ho nnosma ne nam no, yey8 akuafo. )

(Hmm) Enti papa ~~Dabu~~, mfa yen, nka ne ho. Na sye akuafo's hene. Mfa yen nka akuafo's ho. Bibibiaa nie a, yehwe yen. Enti sde yen maa no, ma yegyee yen too me, ma yekaa se yeeba, ma yen wura yi kaae se yemma, na adee kye a sde ~~Limann~~: akyere yen. Enti yedaae (Nho) ma adee kye, ma yede no kskyere yen. Na yene woshom koraa twaae foto. Na agya, yebasee. Limann ye nso baas, Enso smaa yekoo ho "meeting" baako. Akuafo's "meeting" bi. Enso yekohwee bi. Eno aro ne no. Na amfree wo a, se Agya. (Hmm) Saa na stee. (Can you ask her if there is anything in the laws and regulations that will help them. If the government is making new laws or new regulations about trading?)  
 (Say it again) (The government sometimes makes laws about trading.) (Yes)  
 (Or say they can do things or not do things. What if there is anything about that would help them, if the government wanted to change something) (Akyere)  
 se aban no, eye a otumi ye mmra bi.  
 Aban) Hmm (Eye a otumi ye mmra bi.  
 Se ebia, yepse se yebaa no sei, anase ebia mesesa nnorma, na ebia menam kwan wei so aboa no sei. Saa adee no ebetumi aboa no? (Wante masemisa no asee yie?) Nho (Ebia. aban nope se ebia) aboa yen (ahaa) Nho. (Na bibibiaa se eye a na mmra da ho)

Saa, saa, saa. (Se se sde mmra wee  
 eba, na sde aboa mo a, saa no ebeboa  
 mo?) Ebeboa yen. Se ema yen ho to  
 yen dee a. Se eye. (Ebia abesesa  
 biribi o. Ebia abesesa biribi na sde aboa  
 mo) Hmm, hmm. Se sde sesa biribi boya yen  
 na ahots kakxa ws mu dee a se yepe.  
 (ah) Hmm yepe. Yen yente kasa. Yente  
 hwee. Enti dee abeka biara na yen dee  
 eye ma mo a, shoo, eno ara ne se yeda  
 asee. Yennim dee adee no firi ba. Ades  
 no wonde hwee dee a, wonnim hwee. (hm)  
 Enti dee yepe no dee ebeye yie ana  
 yen dee a, anka yepe. (nge) Sebeq,  
 mo nso moye a dee Ennye no, se monnye  
 mma yen. (hm) Monim se yente kasa.  
 (nho) Hmm. Enti monoye dee Ennye  
 mma yen. Enti moye ma yen a, yepe.  
 (nge) Monim se yei nyne na yei ng eye.  
 Moye ma yen a yepe. Me wusa. Yepe.  
 Me dan yi si ho kwa yi, hwee nnim.  
 "Boxes" yi sisi ho kwa. Enam nnim.  
 (Enam no ws he?) (hm) Ei! Se na  
 yese yebeks Moti, na mesisue dan mo,  
 se yede beba abegu mu. (ahaa) Moti  
 yi annye yie. ~~Yeampre~~ Enne barina  
 yi koraa a, yen nyinag awu. (hm)  
 Enne yeka se yek Moti yenni kapre-  
 ba. Enmarima no nyinag awu. Yeyere  
 yen ho se yek annye yie. Enne nnipa  
 a yeka yenni sem poa, a yeka se  
 yek koraa a, yede beks. Se wammoa  
 yen a, yenna sika nko. (Enti se C'EBAT)

fes yi ka se woonom beboa no sika ama mode aks a ennee mobeks?) Ennee anka yebeks. (nhoo) Na yebegye ato ha, na yeaks gyx no do dee a, anka yebeks.

(Aah na mompe se sika no kuta mo ho?)

Dabi(aha) Ennye yiel (Yoo) Wode sika no kuta kors a ennye yie. Ena wode sera be nso a, ens nso wobeks ka. Enne ne bos ye den. (Kyere se eba sika no bos ye den kyens yen dee yi) Saa na etee (ah) Enti gyre se anka aban de to ho, na ogyi shs sika swo bi ma yeks (Male as ee) Na anka ennee wode tsa, woba a na ebia woanya cho kapre ats aduane adi.

(Hm) Ens kooaa enne kar no, se aban annom yen amma yen kar a, (na mo a mokfa mo kar yebey "charge" no) Ennee Ebeye den. Efise ebs kwan wa (nhoo) Yebeduse Taege, (she?) Taege (aha) Ens hs, kwan mu hs. (nge) Eba ne yegye "duty" no (nhoo) Yegye "duty" a na Kyere se, yeba eba asaase so.

(aha) Na afi yetua usi a yesba. Enti kane no yebeye no, na yede sika, shs sika kors (ah) na yede aksey "duty" no. (ah) Ans a nam no aba (nhoo) Enti se yeba yen kar, na yedom yen na yema yen sika a yebeks. Na onura yi nso kaa se, zbebaa yen, ama yeaks (hm) Ens ora na yebo so. Mmoa a jse zbebaa yen no, enne see see ara yegyina mu yi. Mmoa no ho "meeting" ora na yeks. Se zbebaa yen bosa nkakra nkakra na

idwanfos ye mmabors. Idedom yen  
 nkakoa nkakoa na yede aye adwuma. Enti  
 ho ara na yewo yi. Sedee ebeye a anka  
 (hmm) Ekoo yi a yedeka yi ebinom koraa  
 naano abi bisa me se, enti na Enam yi so  
 ebeye nokore? Na mese na nyinaa wɔ  
 Awurade hɔ. Me menkos po (nhoo) Emmasi-  
 ma yi na aka aba, enna yebeka. Me  
 mennim adee. Na yede krataa yi abeto  
 hɔ. (Wakan koraa a, wonhuny) Na me ero  
 ada ne se eda hɔ mennim adee koo. Mefia  
 koraa a sebe yebeka se medee kɔ  
 toilet. Na mennim (hmm) Enti me de e  
 wobisa mo ho asem a, ennye yie. Agye  
 se Nyame na YEEHWE. (nge) Enti C.E.B.A.  
 fos yi na aka se yebema yen biribie,  
 enna yedi ho dwuma. Se eye yie de e a,  
 nadaworoma, yentwese nks. Na yese  
 nsuo no, ayi. ~~Anka~~ wobeku no na zebba  
 abefidi hɔ aba. (hmm) Enam wɔ hɔ papapa-  
 pa. Enam biara. E, empunam, nsuom de e,  
 aberewa bontene de e. Woonom yempe. (eeeh)  
 Ah! Ne de nti yefre no sakapea. (N-he,  
 he, he, he) Ne de. Enti yefre no sakapea  
 (hmm) Anka wobehunu bi. (hmm) Tentam  
 no sei. Se anka, yedee agye nnaka mu.  
 (Kane no, na adwene no sua no, na adwene  
 no <sup>na</sup> nketewa no mɔɔ80) Akwaabi ne no (Na  
 eye akesee, akesee, akesee) Akwaabi  
 (nhoo) Akwaabi akesee no. Ewo hɔ. (Enne  
 akwaabi wɔ hɔ?) Akwaabi wɔ ha na, Enne  
 dee koraa, entaa mma kesee. (hmm) Ebi  
 wɔ ha. (hmm) Eeh, dee na ato menkyen a)

mene no di nkomm no (hmm) Naewo na  
 n'akwadaa bi de ebi base. Akwaabi no, Ide  
 bie ba maa me ne no taree. Nne emma kese.  
 (hmm) Na kane no na eba kese. Na sfi'i  
 nahoaa. (nhoo) (Na eye de. Eye de paa,  
 wode ye nkakra a) Enti Eno ara na me  
 nua, yeehwe se mobeboa yen, ana yeaks  
 det a, moadaworma. Mobere yen biriba  
 a, na anka agya. Ennee yebetumi aks  
 ama yen ho ats yen. (nhoo) Esiane se  
 eh nam no eye kama. (nhoo) Awo. Abo  
 biara nni mu. (nhoo) FEEFEEFEE. Woonom  
 de awia (nhoo) Yese ayi koraa odwan, se  
 wodwa no, na wode to nkyensee no so, se  
 woonom wo ayi na woonom de abobobo  
 yen. Wode to akyire a, yese edi nansa  
 koraa a, wobetwa aw. (ahaa) Awo. Enti  
 saa na yehatahata enam no, (nhoo)  
 ene kwofeiwa no. Yemfa gya (nhoo)  
 Yede ausia na shata. Enti eba a na  
 Eno a, na awo preko (nhoo) Enti moa-  
 daworma, se moboa yen a, ma yeye  
 adwuma no a, anka eye. Na adwuma  
 yi moanmoa yen a ebegu. (Hm) Sesei  
 ahoden no asa. Enne nso bisibiara yede  
 sika na eyo. Wonkuta bi a wobeye deen?  
 Eno se wotena fie. Saa na etee (nhoo)  
 (Na wodee, woankasa, edeen na eboa  
 wo pa a wo wadivuma no mu, kane no?  
 Kane no dee, se wotumi to adee no a  
 (nhoo) Wotun. (nhoo) Yede nam no eba a,  
 ebia wons sika a (nhoo) na wode ama  
 sii. Enne yi koraa no, batso fos no,

yeba a, na yeebek akyere wo se, ma  
 me sika, na menkopam akodeso, (nhoo) <sup>na</sup> ments  
 daw, na menyinam no mmere wo. Na kyere  
 se ogyi bere wo a, na wabetan am a wo.  
 (nhoo) Na tan a abetan <sup>haworsp</sup> no ebia, wode sika  
 ketewaa baako, ebia wode agye, pan due,  
 ebia wode sidi num. Na wo nso, wodes  
 ato so. Nkakra nkakra nkakra. Ebia  
 wonie a, na agya wonya sidi mper  
 mmieno o, sidi mper mmieno o, na wo,  
 wo nso. Wodes ats aduane adi. Na sno  
 nso agye sika no k. Na kyere se wo  
 sika no wodidi ho (hmm) Na zde ye  
 adwuma no ara na onya sika no a, na  
 kyere se, zde sika no abere wo. (nhoo) Na  
 kyere se watenkoguo no nyina ka. (nhoo)  
 Na enne zde besoe wo a, na woso. Na  
 wonni sika nso a, se wate ho ara neno.  
 Iba na wonni bi a se omfa mmere wo.  
 (nhoo) Na deesibeks akope bosea no.  
 Bosea yens nso wokpe na wode ma yen  
 a, dee shnye nso woshu no biom. (nhoo)  
 Eno nso, na aye wasem. Na yetete tete  
 ho. Enti me dee, enne menni sika, na  
 mewo sika no dee, se wode ma obi a,  
 na wakfa ebi abere wo. (nhoo) Zde  
 ba a, na zde abesoe wo. Na agya, wana  
 no sika akstra kar sika. Na zne wo  
 aba. Na woabets. Ise mede gye sei.  
 Na wosnom nso, ama no bos. Ibs bos  
 se pan ha a, na wosnom nso adi an  
 a, ebia na akssi sidi sha, ebia na  
 akssi aduanan num, ebia na akssi

po n sia. Saa na, yeate te ama yen.  
 Woakan bi ama abiara, na woatwere  
 abiara din. (hoo) Enti skstan wie a  
 na odee abar. Na se onya sos kakoa a.  
 Na enne dee woonom tso no saa a, na  
 yeabs ka. Ono mu zbepe bisibi adi,  
 (hmm) na wabs ka. Na se sika kakra  
 aba ne ho a, osuro, na odee ass sos  
 abetua. (hoo) Enna ama adwuma yee  
 asere. Na odee ass sos. Na odee abetua  
 ka yie. Sika a ewo no ho asa, Zbetumi  
 aba dwam? Na akayé basaa. Enti  
 shia no, na ama ayeye saa. Ahokyere  
 aba yen so (Na skyere se wo ankasa  
 ankasa) Hmm me ara (aene, dee ben na  
 Eboaq wo wadwuma mu a enti watumi  
 atso adwene a bepen saa mmer yi?  
 Ana ebia whan na ehyeee wo dwa,  
 ana deen ntina woatumi aye adwuma  
 yi.) Edwa dee me maame na ehyeee  
 me dwa (ahaa)(hoo) Me maame (hoo)  
 Na mese, woonom Enna eyeee saa  
 adwuma yi. Efisi tete hs aa (hoo)  
 ma, me koraa na me sua paa, me ne  
 me maame koton adwene no. (hoo)  
 Woonom, yede bae yen (hoo) Eps mu.  
 Ene nkenten (ah)(hoo) Enna yede  
 bere me maame. Na medi nakyire saa  
 ara aa, (ekos dwam hs) Ekos dwam.  
 (Na woanko sekue?) Nanko sekue.  
 (Enti wo maame na sko kwan so kofa  
 nam, ana yede bae no?) "First" dee  
 na woonom, yeksts. (hoo) Waks. Ksts.

(wo maame kses) Aane na wɔɔnom kɔ kwan  
 soɔ ksts ba. Yeksts ba. Na tɛt̩ ts̩ dee  
 wokut̩ sika ketewaa bi a, se wode kɔ a,  
 wode bebre na ebeba. Yeksts ba. Na  
 Moti yi basse no, na wɔɔnom gyae.  
 (hmm) Na kyere se wode Moti no, ebere  
 yes. Na wɔɔnom gyae, ets a yets no.  
 Enna yegyee Moti yi. Moti yi ba a, emys  
 ketewa. Enti yebwe no adan ma ana. Enti  
 wɔɔnom gyae. (hoo) Na me n80 medi  
 akyire sas Afei na mebwoore no na  
 mahuru tan (Wowoeee no na wo maame  
 daso tan adwene, na ato ase?) Aane.  
 Mewoo me mma nyinnaa wiee na me maame  
 wiee, n80 zwuii ekyere biara. (ahaa)  
 (hoo) Metan, mewoeee me mma nyinnaa  
 wiee. Mehyeen nkakra nkakoa nkakoa  
 nkakra me n80 medi nakyire a oyee  
 aberewa no, na me metan. Metan a na  
 sika a menyə no na medee ama no (hoo)  
 Na zwu n80 dee ats adwane adi. (hoo)  
 Na me n80, me n80 mafa bi, na mede bi  
 mahwe me mma yi (hoo) Bere bi ws  
 a menni sika. ~~Bartaa~~ a neksfaee no  
 inni sika. Enti mz ara na mehwe  
 me mma yie. Enti me mebore. (Na  
 wo kunu zye deen adwuma?) Me kunu,  
 "first" no na wɔɔnom, yeksts, na wɔɔnom  
 ts nneema kɔ serem. (hoo) One onua.  
 (den nnosma?) Garri, ne onua (hoo)  
 Enna wɔɔnom de kɔ serem. Na onua no  
 ikwan bi a zde no nam so no, na  
 zgyee. Na zbeyee adwuma Pioneer.

Pioneer Biscuits (aane Pioneer Biscuits)  
(Edward Nasser hs) Anne yeasere no yi.  
(aane) Ehs na n'age adwuma. Enne biwb'i  
no aseee, na zgyaeee. (Na ste hs?)  
Zws hs (yoo) (Na wosz zye saa adwuma  
na onnya sika. ....

END OF 18A

Hwe (aane) Woonom de ko nsw o. (nho)  
 Woonom. Mma ayewa a etetete eha yi  
 ebi ko kwan so. (nho) Na yede ko nsw o  
 (nho) Aksma/batos fos no (nho) Batos fos  
 no. (Woonom a eye nam no) Ahaa. Na  
 wokors a, na wama wo nam no bi, na  
 woats. (nho) Na wo nso so, wodee aba.  
 Woonom, yeba dwoada, yeba benada,  
 Enne edwa no, asee. Anka kane Yawo-  
 ada [sei]. Nne dee yeatwa mu. Enne  
 yemma bism (nho) Yeba Dwoada,  
 Benada, Efada. Eno ora ne no.  
 Enne Woonom mma bism. (nho) Enne dee  
 nna yi mmien sa. Kane nso na nnaw-  
 tive ne nyinaa na nam ba. (sae?) Enne  
 dee yeagyae. (enam dooso?) Nne dee  
 nam mma (Ebi nni ho) Ebinni ho.

Yennyaa nam no bi. (nho) Hmm. Enti  
 nne dee nna mmien sa ara pe na yede  
 di dwa. (nho) Enti Yawoada wobeba  
 dwam ho na nnipa nni ho. (nho) Yeaa.  
 Ikyena sei eye a wobetumi abehwe.  
 Efiori se ebi beba. Naans Fiada koraa  
 nso nam amma. Ikyena nnawtive ho  
 bori biaa amma (Hmm) (nho) Sae na  
 etee. Enne dee menni sika. (Woni  
 sika aksma obi ko kwan so ma wo)  
 Eeh menni sika mma obi nko kwan so  
 mma me. (nho) Enti na mobeba na  
 manem ho da ho no. Menya sika, mma  
 obi nko yedwa mma me. (aha) Eeh  
 na obi nso zde baa, zmf a mma wo. (Hmm)  
 Ebiz, dee na ste me nkyen na eto da a )

na onya bi a, na ebia ketewa bi, se fa  
 kosi nana ho. (nhoo) Na ebia meye na  
 ebia sidi apem na eda so a na mafa.  
 (Na wo maame ws h, a na zma wo sika  
 ma obi ko kwan go ma wo ana?) Aane.  
 Me maame ws ho no, smaa me sika (nhoo)  
 na mede maa obi (nhoo) yee adwuma.  
 Eho nso, na wabs aberewa (Hm) Onyinie  
 no, ogyaree. Na syee se me no dee na  
 zba dwam. (nhoo) Enne na zba aye na  
 akyire yi, na Moti no eyee basaa no  
 (saa?) Hm eyee basaa no, na se,  
 weinom dee, entu ni ntun nye adwuma  
 (saa?) Hm, enti wabs aberewa, stena  
 fie. (Nhoo) Na akyire yi, syaree.  
 Ete fie a. Se woah? Na me mma  
 no nso a, methwee yen no, (nhoo) sekue  
 no, me menkos sekue da, na nepe se  
 me mma no nso ko sekue. (nhoo) Enti  
 methwee na menni sika biom. (Hm)  
 Aane. Sika nni me ho (Wode wo  
 sika no nyinaa akstua sekue fii)  
 Mede ahwe me mma no atua sekue  
 fii, enti na menni bi (nhoo) Na  
 ama naye saa. (Na emmere a wofiti  
 asee woo ba, aah, saa mmere no na  
 wows sika a wode soma kots nmosma)  
 Hm enne ne sika no nsoo (ahaa)  
 Enti wows sika ketewa bi koraa a,  
 wows sika. (Hm) Notuni de ye  
 adwuma (ahaa) Se ete se enne a  
 anka yentuni nhwe mma no. (Hm)  
 Anka sbiaa ntumi nhwe ne ba da.

(Nho, ho, ho) Na kane nso dee wokuta  
sika ketekete de ma obi a, nnosma a  
ide beba no, wotan a, na wo nso,  
wonya pon du koraa a, wobetumi de  
aye biribisara ana woani agye ho.

(Hooo)(nho) Biribisara a wode beye  
biaya, no ho bets wo. Sika ketewaa  
bi wo nsa ka a, wobenya biribi beboee.

(nho) Enti na sukue nso so, Kwane  
Nkoremab baeee yi, SSE yentua sukun  
feis. (Hm)(aha) Enti na obisara tumi  
de ne ba(aha) ko. (nho) Kontua  
sukue feis, enti wotumi (no ba ko  
sukue na, wadwuma sika nso da ho)  
Saa na etee(nho) Enti wotumi de eis,  
ye biribi (nho) Na sukun feis baeee  
yi, enne, wonka sukue feis asem.

(nho, ho) Kontumi. Enti agya, saa na  
etee. Enti saa bore no dee na, yentua  
sukue feis, enti wo ba no ko sukue  
a, wo ho skyere wo. Kakoa a woanya  
no, wode t's adee <sup>kakoa</sup> a, sika ketewaa be  
wode t's adee a, <sup>beboee</sup> (nho) Enti  
wo nso so, wome mfaso no beboee.

(nho)(Hm) Wope ketewaa be. (Hm)  
Esiene se, wonya ketewaa bi koraa  
a, eso no. (nho) Enti yesoa nnosma no  
fo, sedee obi bedom no, abeteeto. (nho)  
Ana wo nso so, woanya kakoa. (nho) Enti  
wotan koraa na sidi ahannum da so a,  
wope (Hm) Wonya sidi apem dee a na  
skyere se, woadi mu. Enne (nhe, he)  
eda no, wobesa saa a. (he, he, he, he, he.)

Woanya sika (ahaa) Saana etc. Enti  
 nne dee menni sika. (Na wo mma no,  
 se wɔɔnom aye mpanifor) Hmm. (Eye  
 a wɔɔnom mmoa wo kakra?) Hmm eno.  
 Enne nipa a aba. Zbaa koo a mmeche?  
 (Hmm) na zde ma wos? (Wowooe bebre?)  
 Hmm. Me mma no ye ye nwɔtwe (Ei)  
 (Hmm) (Ennee wo ho ye fe) Nhe, he, he,  
 he. Na ye ye nkron koraa na nansa yie,  
 baako, se deen o, baako owui.  
 Benada, zse zks akifa ne sa amano  
 aka zukuu. Dee metee aya ne se me  
 ba no awu. Me mma nsa ("accident")  
 Nye "accident." Manhuru adee ko a skau  
 no, nso mese menni barima. Mede akye  
 Nyame (Aa) <sup>zbaa</sup> koraa wawo nan. (Aa)  
 (zbaa) Aare. Seesi ne mma nan. Na  
Seesi zdee agya me. (Aa) (Na nana adwe-  
 ne no, na woka Moti no,) Hmm (Na  
Seesi, Chana ha sei, chefa ne chefa  
 na monya nam?) Koachi, (ahaa) Yeji  
 (ahaa) (nhoo) Kadjieji (Kajegi?) Kadjieji  
 (Kadjieji?) Nho, chs Krachifos kurum  
 ne h̄s o. (aaah) (nhoo) Kadjieji no, eye  
 Krachifos kurum, (nhoo) Ennee, kuru no,  
mmeae, mmeae, ahodoo bebre. (Hm)  
 Ehyehye hyehye emu h̄s bebre (Hm)  
 Nkuua bebre na wɔɔnom abobo no  
 nsuo no ho. (Nhoo) Koachi no dee koraa  
 eda ne baabi. Yenea yesuo nsuo no,  
 ennee, yete Krachi, na yede sika ama  
 wɔɔnom na yede abr̄e yen. Yeneom a  
 yesuo nsuo no, yeks akwaase. (ahoo)

Na akuraase nso na yese wokor a eye.  
 Enti wosnom tena nsuo no ani de  
 "boat" no, (hmm) boat "a meka se "petoi"  
 no. (aane) popo popo popo. (aane)(hmm)  
 Eno na ede wosnom kora (nge) Na wosnom  
 akotots no nkuraase, nkuraa bese  
 (hmm) Yeakstots. Na nkura no, dee edi  
 ne as dee, dee mekaas Kadje, aji  
 Krachi; Yéji; Bope; (hmm) Nhoo. Dee aka  
 nyinaa ye nkuraa. Kadjeji. Dee aka  
 nyinaa; Kwadwukrom, Kwamekrom. Enne  
 ne nyinaa ws h.s. (Nge) Eh nyinaa yefé  
 nam, (nhoo)(Na aji, nkonturo no<sup>nso</sup>, mofa  
 ferii she?) Nkonturo no dee kane, Nzema-  
 fos na nede ba (nhoo) Na Nzemafos nso  
 agyaee. (eha) Enti gye se adwene no  
 bi ara, dee ne tire kesee no, na yen ara  
 yese nkonturo. (Enti seesee dee  
 nkonturo ni h.s?) Dabi. Nkonturo mma  
 biom. Nzemafos, kane Nzemafos na nede  
 ba. (hmm) Enne dee zbi mma (ehaa) ebi  
 mma. (Enti obi ka se Nkonturo a) Eeh  
 adwene no ora bia. (Adwene no) Akesee  
 bi ws mu. (Na kyikyie <sup>bi</sup>) Woahene  
 se kane, Nkonturo no ws h.s, na kyikyie  
 nso ws h.s. (aane) Se woahene? (hmm)  
 Nkonturo ws h.s, na kyikyie ws h.s. Ekoro  
 bi, ne tire kesee, a wosnom ye a yese  
 eno ye nkonturo. (hmm) Na kane woahene  
 se Nzemafos na yekyekyere. Nkonturo  
 no (aane) Nketewa bi, na yede ahoma  
 to so kyekyere. (aane) Nzemafos no.  
 Enne dee wosnom agyaee, kora kora kore.)

kora. Wosnom nfa binna. Akye koraa.  
 (nhoos) Hmm. Enti seosei yennifapem. (Na  
 wobaaee wone wosnom ye nketsia no,  
 wone wosnom nyinaa too adwene penkor,  
 obi ws hs a na sks soro kyen obi ana?)  
 (Akye se, wosnom a wone yen hyee asee  
 tan adwene no,) Hmm (obi ws hs a seosei,  
 wats soro, se nazeteng me akj soro,  
 kyen ebinom?) Hmmm se yeenom a yehye  
 asee no se, me maame mpanifos arase  
 me metiperfos? (Wo maame mpanifos a  
 mhyee asee tan adwene no) Hmm, se  
 sebe, sebe o (Hmm) yese aye ne nyinaa  
 nye pe. Nsateaa (Nge)(aane) Hmm, ebi  
 koraa ye nkudaa nso years soro. (nhoos)  
 Ne nyinaa firi adwuma no nu. (nhoos)  
 Se bii bii kakra kuta wo a, obi nso bii  
 obi ws hakyi, na wama no bi. Obi koraa  
 te hs a na obi se, mrebs wo bosea. (nhoos)  
 Na ade ye adwuma. Se node ye a,  
 ebeye yie. (Ebeko soro) Hmm, ebinom  
 dee wo nkuraase. Ebi na obi ye  
 koekoo fuo kakra a, (nhoos) Igwe sika  
 no a, se me ba gye ye adwuma a, (nhoos)  
 Na ade na chue kuts ba a, se abenya  
 bi (Hmm) (nhoos) Enti ko dee, ebi akj  
 soro. (nhoos) Ebi akj soro. (Se obi  
 bii no bosea nti) Hmm se wonya bosea  
 dee a, nobetremi aye adwuma. Sika  
 na yede ye adwuma (Hmm) (nhoos) Ehie.  
 Na wonkuta sika dee a, nobeyi deeh?  
 (nhoos) Na se obidom wo, na wo nso  
 wodane ma obi a, se naano sei mew,

hs, awura bi baeee, ose ah, ade nam  
bi baeee. Ose nana gye tsn. (hooo) Metsh  
wiiiii asem a zbeaka, ose hana, hmm,  
meba biiibiaaa ni ha, na wote hs sei,  
eye me ya. (hmm) Enti bo mmodes ko pe  
bosea, sidi mpem ha bre me, na menkyo, ddu  
-ma dee, na menkyo, nane nemfa [mme]soe  
wo, na nya kapre ts aduane di. Na mese  
me kura, whan na mekabs no bosea?

Seesei ara (hmm) aye den. Enti ko  
bra. Woks ba a, ebia obi beboz. Manan-  
te anante, menya bi (hooo) Maye a  
menya bi. Na ose nana, neks aba, Meba  
no na node ato hs. Mewo obi bema me  
bi. Enne ara, neka a menya bi (hmm) Nso,  
mebehwe wo a, eye me ya. Enti ss mmodes  
ara pe bosea no bi bre me, na [memmesoe]  
wo. Na mese woahene? Enti nkane no,  
ye ye nkwardaa no koraa, yewo sika no,  
(hmm) eko sooo. (hooo) Hmm, na wonni bi  
dee a; obi nso koraa kyen me nso onni  
hwee (hmm) ate hs kwa. Se wonni sika  
ama obi abefaa aba. (hmm) Na wosiths.  
(hmm) Wonni bi. Obi koraa anyini kyeh  
me, nso onni bi. (Na kane no, obi benya  
bosea ntum kyeh nne ana?) Se wo  
maame pe bosea de aye adwuma, wo  
maame ana wo ara woye aketesi a na  
wope sika de aye adwuma, ebeye day  
tese enne ana wobenya bi?) Enne dee  
se cho asem ye den. (hooo) Enne dee.  
Ei. (hmm) Kane dee, sika kakra bi a  
wotene de ye adwuma nti, nti wo

maame o, ana wo nana kora, okuta  
 sika na wose fa maame a, zbedan ana  
 wo, (ahaa) ana wode aksye adwana.  
 Sika no dee se kakraa bi. (hoo) Enne  
 nso so, gye se dee eso. Enne sidi nsem  
 ha yi a mereka yi, onim se mennya bie  
 enti na ska saa. (hmm) Menya bi a  
 anka zbe ka kesee. Nanso onim se  
 mennya. Enti na see memma no saa. (hoo)  
 Esiane se wosnom, bii bii a wobepam a  
 wosnom betena mi, eje sikasem. Ne  
 bos ye den, Enne hwe nnua bos? (hmm)  
 Biibiara ko soro. Enti enne biibiara  
 ko soro. Enti se wokuta sika no a,  
 woka se wobeye adwuna a, wontumi  
 nys (hoo) Na sebe wokuta sika dee a,  
 yee sebe yede aye' na eyi nam. (Enam  
 na eyi nam) Enam na eyi nam. Na se  
 sika kuta wo dee a, wo nso so dae ade  
 beba abesi h, ana wo nso woanya kapre  
 ats aduane adie. Na wonni si dee  
 a, na akwadaa bi anya ne sika a, se  
 swo nso sole ye nadwum (hoo) Hmm na  
 wo nso so [panim] na wote h. Sa a  
 na etee. (Enti wo maame, obi bos no  
 basea tese saa ana?) Me maame dee,  
 fitii asee no (hoo) Wosko dwa (hoo)  
 sko dwa. Ztos bozde. Ztos mako.  
 Ztos nnosma saa a. Enna onyaa ne  
 dwetire (aaah) Enna onyaa sika kutaa  
 (hoo) Enna aday ne ho ba a adwene  
 mi. Afei na sko adwene dwa. Ztos  
 ba, ztos ba, na Moti yi (hoo) ayif

Moti no basee, na Mosifos yi basee. Na  
 eno aya mu na yetto no. Mosifos no dee  
 yi aya. Afei dee, dee yebekume aya ne  
 se Wangarafos nso aba. Na Bansarafos  
 nso basee. Na kyere se nnipa no aksye  
 mmienaa. (Wangarafos na ede waehene  
 basee no.) Anha. Motifos na ede Waehene  
 basee. (Eeh) (rhoo) Na kyere se kao no  
 aksye mmienaa. (rhoo) Enti tete ho nso  
 dee, yede ba a, wotn wie koraa na  
 wode wɔɔnam sika ana yen. Na nokore  
 wo man nu (rhoo) Nnipa di nokore. Nnipa  
 sun Nyame. (rhoo) Enti sunie de ba  
 na se nnaka aduone, aduasa o, na  
 wode ans wie dee a, na yehye wo se,  
 da sei na betua. Na wokora a, na  
 wootonts n fo. Enne ebi koraa a, pan  
 aye, pan du, pan num, sei, na wode atolo  
 sos. Na woagye sika no. Kakraa bi  
 na neyede to sos. Ketewaa bi, neyede  
 to sos. Nea yede to sos koraa ennure  
 pan ha. (hmm) Nea yede to sos. Sidi  
 sha, pan aduone. Ketekete na wode ato  
 sos. Na wo nso, wo mea no afa. Na wɔɔnam  
 nso de ko dwa. Na wɔɔnam nso de nkakra  
 nkakra akto sos. Adeeyee a na 3de  
 sika no aba. Na ne nyinaa aboabaa ans.  
 Na wo nso wode akma no (rhoo) Na  
 wo nso sika ketekete no a woanya no,  
 eye sika ke see ma wo. (rhoo) Ne de  
 a eye wo, Fsiang se, wo nso wode  
 sika no ko a <sup>ketewaa n kroba</sup> wobenya biribi bebre.  
 (rhoo) Enti na eye yen de. Enti me maame)

dee, zao ara na eyere, nkakra nkakra  
 nkakra, na znyaa ne sika. (Nheo. Nábusua-  
 fo? amma no?) Dabi (nho) Me nana. (wo  
 nana) Me nana. (nho) Akyiaa Abena, zao  
 na ne sika (nheo) skyekye maa ne mma.  
 Zmaa me/ni/Manu; na zmaa Adwua Mansa;  
 na zmaa Afia Kobi. Skyekye maa yen  
 nkakra nkakra (Ho, ho, ho, ho) Skyekye  
 maa wɔɔnom no, na me maame nso hunku  
 nyansa, (nheo) ɔɔɔee a, znam (nheo)  
 znam. Entikoraa ne kuru gyaae no. (hmm)  
 SE zao ws "blue castle" Okuru to kookoo.  
 Ne yere nso blets kookoo. Empe no. SE  
 wannyaee adwuma no a. Na ɔse ei!  
 Negyaae adwuma ~~to~~, na mays deen?  
 Me meko mekots me borodee ba a, na  
 wo nso wokots kots wo kookoo a, yεabehyia. Entikoraa ne kuru gyaae no. Nso  
 me maame dee emfa ne ho. (Woahenu se  
 kane no, se abarima no ye adwuma a,  
 Empe se zbaa no beye adwuma) Dabi.  
 Empe se zye adwuma. Enti me maame  
 antie. (hmm) Otiis a, anka ennye asem  
 papa. (hmm) Wantie. Ide gyaae no a,  
 Papa no gyaae no no, na me maame gue  
 sozara a, na afi dee, zye yie a,  
 stumi sii dan. (Oh "fine" stumi sii dan?)  
 Oh "well", edan dee, wasi bi. (Na kyere  
 se adwene no ara mu na zde sii dan)  
 Aane. Adwene no ora na ogu so ara a  
 (oh) Oh! Tek koraa zws dan ws hs.  
 (nheo) Zws dan Tek, (ah) Zws bi so  
 ew. Zws dan mmienisa. (aaah)(saa?) )

(Na mo pen so dee moantumi ansi dan?)  
 Dan me dee mensii bi. Mensii bi na  
 mabs aberewa a nebewuo yi. Adwuma  
 biara nni hɔ. Menni sika. Adwuma no  
 nte se me maame pen so. (aaah) Na kane  
 nso dee wo ye adee bi a, se sika ketewa  
 bi na wootumi de asi dan. (aane) Enne  
 wosi dan a, wo ye deen? (hoo) Na woano  
 duane koraa, wonnya? Nobenya aeh, "million"  
 baako a, nose metkɔsi dan. (Wontumi nei.  
 Asaase koraa wontumi ntɔ) Saa na  
 ete. Enne asaase hwe dee aksduru  
 ("million" mmienfa) (hmm) Hwe dee asaase  
 bos aksduru. Maye deen? Na wootumi  
 asi? (hoo) Enti gye se wokute sika.  
 (aane) Na wo nso so, wonnya biri bie  
 yi. Sebe dee wode kɔye adwuma  
 koraa wonnya nys. Na dee wode kɔsi  
 dan na nobenya? (Na se wo maame  
 si dan mmienfa. Baako no eye wo dee  
 ana?) Ennye me dea. Eye me nua  
 nkete wa. Me mea nkete wa. Me mea  
 nkete wa fo no, enna sde maa yen  
 (hoooo) (hoo) Me dee pia baako pe.  
 (hoo) See sde maa me no koraa no,  
 ne nkrs fo, na yepe se, ye ye. Me nso  
 mesuro. Na megyaee hɔ (saa?)  
 Pia korɔ pe, nso koraa mede ama me  
 ba baa no na ete mu. Enti ne nyinaa  
 me nuanom dea. (saa? sbarima ana sbaa?)  
 (Wo nuanom anase, sno ne nuanom?)  
 Sno ne nuanom (Enna sde dan no maa  
 wan?) Dabi. Sde maa me nuanom nkete wa.)

(ah wo wo manom) Aane, ne mma. Iwo  
 ne mma no. Nketewafos no. (Hm) Name  
 no, me maame (ahaa) 180 owuiie. Me  
 maame wueis na mesua. Manheene. (Hm)  
 (ah saa?) Me manheene me maame. (Na  
 woadi bese mfee sen?) me maame?  
 (2w00 wo na owuiie no. Wo maame) (See  
 2w00 wos na owuiie anase na woani afe  
 kakra?) Manheene (Woanheene koraa?)  
 Na mesua. Aane. (rhoo) 2w00 me no, na  
 yese dyaree na owuiie (ah) Enti na  
 mesua. Manheene. (Na woye "Baby")  
 Aane na moyeketewa. Manheene. (ah)  
 Na me maame no a meka nasem no,  
 sno na stetee me. (ahaa)(rhoo) Na  
 stetee me a menyinie no, n'bewoo  
 makyi (rhoo) Ne ba no na 2w00 tek.  
 Yefre no Asante. (ng) Nobedie makyie.  
 Enna 2w00 Tetley; Enna 2w00 Akuba.  
 (rhoo) Enti, wssnom yeye nkwardaa.  
 (rhoo) Enti wssnom na afa edan no.  
 Ala mose medee me mebj, medee manyini  
 mawie. Hm. Na me mabs aberewa  
 mansi bi. Na nkwardaa bi dee na  
 mebegyee? Saa na stee. Hm. (Enti  
 efisi, bere na woye akwadaa, Wote  
 Kumasi) Hm (Mo nyinaa ws Kumasi)  
 Yen dee yewa ha yi ara. (rhoo) Me  
 maame, na yete Ashanti New Town na  
 me maamenom dee, edan no a meka  
 nasem no, wssnom betsee. Sika  
 sen? Ketewaa bi. Alabar hs, (rhoo) na  
 me maamenom, enne the Onuanom.)

Da me ni Manu. Ede me wifa, Kwan sia.  
 Wɔɔnom nso nyinaa awa. Na wɔɔnom tɔɔ  
 fie no. (Wɔɔnom ka bɔɔ mu, na yetsee)  
 Hmm. Yene yes nyinaa. Enna yete mee  
 (nhoos) Na akyiye yi na me maame,  
 Ntaherahene fie hɔ (nhoos) na me  
 maame kɔtenee<sup>mu</sup>. Me a koraa na nemaa  
 no tɔeee. Dkstenaa me, na zbeteee.  
 (Nge. Ennee woye Kumaseni paa.)  
 Nho, ho, ho (Kumashen'i ba)(Kumaseni  
 ba) Kumaseni ba, wonn' sika. Na  
 woye Kumaseni? (Na se woani abue  
 o.) Woani ara na abue (Woani abue)  
 Woani ara na abue Busawa. (Hmm)  
 Me wura ba bɔne nnye, se woye bɔne  
 a, wobebor. Mete hɔ no manyini. (nhoos)  
 Manyini paa. Nso mempe bɔne. (nhoos)  
 Na Nyame nso gyina woakeyire. (Hmm  
 saa na eye. (hmm) Nyame pe papa.  
 (hmm) Me see, obi ba [ayamuhhyee]  
 ye mayamu hyehyee paa. (nhoos)  
 Meds nipa paa. Se dee metee, wonn'  
 hɔ a wobehunu se, obiara pe masem.  
 (hmm) Meds nipa. Mempe bɔne. Nge,  
 ge, ge, ge, ge. Bɔne dee mempe, se CABA-  
 fos yi, behune me (nhoos) wobek a se  
 yeaheenu nipa papa bie. Yedab me  
 fam sei. (Na se woye papa) Mekyee  
 se, sedee mesi tee no, eye paa. Meye  
 nipa a obiara mede no. Mepe se  
 obiara nso didie (Saa na eye) (nhoos)  
 Mempe se me medidie. Ennee mede  
 bekye na mada saa. Me nso medee nons. 1

Se nnipa beba na aduane, mede bema  
 wo na mada. Me manidi a metho bets  
 ne. Sedee wo bebea] ada, me madidi,  
 menye no saa (nhoo) Me se maduane da  
 me "bag" mu koraa a, kane no a, na  
 yeye adwuma no, Moti adwuma no,  
 ibiara 2km de no a, se skhwe me  
 "bag" mu. 2ks meni h̄s aduane da h̄s  
 a na wafa adi (hmm) Meba a se maame  
 kaa mafa waduane no adi. Na metho  
 ats rx. Metots nnuane na mede agu  
 me "bag" mu. Sedee 2km de obi a  
 ibefo. Enne ebia mansa koraa na  
 aduane no gu mu. Me medidi ketewaa  
 bi. Enti wiase no woye saa a, (hmm,  
 na Nyame ahyira no) Saa na etee.  
 (Wo ho nso ye fe paa) Mews 2ds ma  
 nnipa. (saa) Esiane se, yemfa asiase  
 nkosi (hmm) Woye deer wobewu.  
 Aden ya wonno wo nua? Aden na  
 wonno wo yankoo ba? (ahaa) Woannyé  
 saa dee a, na wotenaq ase kwa. Enti  
 me dee, mede nnipa paa. Na C.F.B.A.-  
 fos yi, yehene me a, yeani gye paa.  
 Efise menka asembone nkyere  
 nnipa. (nhoo) Metu wo fos saa. Se sei.  
 Dee woye no gyae, Sedee yesitena  
 urasee. Woye no sei a, ebeye see.  
 Gee woye no woaye [mfomgo]. Nyame  
 mpe bone. (hmm) Wo dee b̄s mpaee.  
 Na ye papa ma no. Woye papa a, obi  
 ye wo bone koraa a sboaa. Ebets ne  
 h̄s (hmm)(eye notore paa) Saa na etee.)

Sedee wodee biasa no, wodee hwe  
 wodee so. Na mete ho yi, memfa  
 zbiasa ho. Se nkadaa koraa koraa,  
 nkadaa koraa soma me a na mete na  
 adwenebos no kasa, ei [paninmu] na, wodee  
 aden? (Hm) Yebos no sen? (he, he, he, he)  
 Se methe we wanin. Akwadaa koraa  
 soma me a, medee meks. Me nso dee  
 Nyame abo mo ne no. Na wɔɔnom kasa  
 paninmu, yesoma wo. Na mese momma  
 Enye den, Enye hwe. Onie asem ba,  
 meks aksika adwodwo no see soi ará.  
 (Saa na eye) (nho) "Police Station" meks.  
 Baabiaa meks. Mekska nso a ebodwo.  
 (hm) Me nso me deea mede te wiaze  
 ne no. Enti mete zbiasa nmzbo. Enti  
 eto da manya nam koraa a, wobehwe  
 na obi akyekyer bi. Adwenebos tiem  
 na eye den. Kane mete ho na adwene  
 nhia me da. (Enti na ense se enka,  
 na enti eye a wɔɔnom nyere kakra mma  
 wo?) A yéa yeyie ma me no ne se,  
 yeks, wɔɔnom, ayifos no, kaee se,  
 kachifos no, kaee se yemna adwe-  
 refos no nyere adwuma no. (hm) Ayi,  
 Asantefos no, (hm) mma ho. Na yebe-  
 bos me amanee na mese me ne mo  
 beks. Enti me ne yen kree. Ema yeks-  
 hyiae. Yene aban nipa nyinaa  
 yehyiae. Na mese na aden, na yen  
 nyinaa ye nipa baako? (nho) Nsuo yi  
 koraa se yefaa Asante mu a anka  
 Asemhene dee (hm?) Yefaa mpaninsem )

mu a, anka Asemhene dee. Ete te hɔ, yese  
 yekɔɔ eko. Yekɔɔ no, edusue baabi  
 na nipa gyinagyina hɔ. Asemhene  
 pageyaa tuo ara, na wɔɔnom apagyapa-  
 gya yen nsa. Na wode gun hɔ. Na  
 yese nana nku yen. Na nsuo bi wo ha,  
 fa yen kstena hɔ(hoo) Na wode yen  
 tena nsuo no hɔ a, yebesom wo. Na dee  
 yens nsuo nni hɔ. Enti fa yen kstena  
 nsuo yi hɔ. Ise [monnum] E. Ide yen  
 kstena hɔ. Enti tete hɔ no, enne na  
 wiase asee. Kane no, edusue  
 Akwaside, Bayere, adwene, wɔɔnom  
 de firi Yegi.(hmm) Efise nsuo no anka  
 Asemhene dee. Na yede aba. Yede  
 abesi Asemhene so. (hoo.) Na sno nso  
 adi animu, ama yede akɔɔm. Asante-  
 hene (hmm) Enne ne nyinaa, (se anibuee  
 aba) Yeagyaae. (hmm) Enti na nsuo no,  
 anka basina <sup>ne</sup>dee. Enne nso, obi ehsom  
 obi. E-[nsemme] na aba. [Nketia] Ene  
 ahokyere. Ennye ahokyere dee a, anka  
 tetesem dee, yentwa mu(hoo) Tetesem  
 dee, amannee dee anka yentwam. (hoo)  
 Na enne ahokyere. Oniie leka se abeyo  
 na, ero na ama sbiara ka temi asem no.  
 (hmm. Patapaa) Ahaa. Ide [fa mu a na  
 ssen]. Ennye saa dee a. (Na woka no  
 wano antɔ). Na mebisa no se, enan no  
 a yede bre mo no a, woka se ntakwa  
 no a wokɔɔ hɔ no.) Aah, meksee.  
 Meksee na yekɔɔsiesiee. Yebesee wɔɔnom  
 (hoo) Nanso kasa ne ne[nnyamu] mmero no

a yeksee no, (nho) wɔɔnom amma. (nho)  
 Krachifos no (hmm) Yeamma. Na me me-  
 "try" e, mekos Kwadwokusom. Eh, na  
 meko tenaae. Meksee wɔɔnom nso aks  
 Kadjeji. (hmm) Eh, na shene no, ne shem-  
 aa no ws. (nho) Enti meduruu hs no,  
 na wɔɔnom, mafree Asante fos mmaa no  
 nyinaa na meno yen yee "meeting". Na  
 metka kyere Wɔɔnom se, mese adee  
 kye a, meno wɔɔnom beye "meeting" na  
 mabere. (Nge) Enti meda. Enti anadwo  
 no na mafree Asante fos .. ne  
 nyinaa, na mebisaa yeamannee, na  
 yebsee. Na mnom meyee yen. See na  
 wɔɔnom ama nipa baafo de sakre aba  
 hs, anadwoos no, se ommetie asem a  
 mede baafo. (hmm) Na medidi wɔɔnom  
 atem a, se wɔɔnom se, moba ha a,  
 nodidi yeatem. Enti meyee yen nyinaa.  
 Medidi yeatem a. Enti hs, nie se 2ka  
 kyere Shemmaa ne Shene no se, Shemmaa  
 no a, waba no zye. Ade a zde aye  
 ne ukrosfos no enti yerek a monyyaae  
 mma ne nka na wɔɔnom nye adasuma no.  
 (nho) Enti adee kyee a yee "meeting"  
 no, ennee yen nyinaa san koo Kadjeji  
 hs. Yene shene ne shemmaa no. Yene yen  
 twitwaase foto. Agya yelenaa asee.

Yeboroo soz, pem soz, mese nam no boz  
ye den dodo. Twiase yentena no saa.  
Nne sbiara ho kyere no. Na moma  
nam no boz ye den a; wɔɔnom kyere  
se; nsuomfos no kyere se ennye yennea.

Na wo woma sei a, taku a, obi ga a ose  
 mema sempoa mmiensa. (hmm, nhoo)  
 Na abegya eyi ho aksgyee sempoa?  
 (Eeh no nyinaa na moato no) Enna abeye  
 soa. Enna mene wɔɔnom tenaa ho na yetee  
 so. Enna abeye kama. Na enne dee  
 wɔɔnom kyere se, biribi no a yete no,  
 (hmm) na yennya bie. Yennya bi mpo.  
 (hmm) Woba ha a, yese kɔ Akoan. Hwe  
 kar sika a wode Beko aba. (Enne woko  
 Akrān, sika Bebree) Hmm. Wei dee nso se  
 ade beto so, (hmm) ape, adee, atena no  
 sika (Hm) obisno, ese se zhy a ne sika.  
 Dee aba no no. (Dɔɔ no ne deen?) Atena  
 no. (aaah, na mofre no dɔɔ no?) Aane.  
 (Yoo) Atena no. Enti "first" a metokaae  
 no dee yetiee ema yeyee biribiga  
 na akyerei no, ebaae dendeenden no,  
 wɔɔnom kyere se, enye yennya, na  
 nnosma no, bos aye den. Enne "petrol"  
 na yede kɔyi nam no. Hwe. (hmm)  
 Dɔɔ yie, hwe ne bos. Biribi a eguaas  
 (hmm) Bebree. Enti na am a nam no bos  
 aye den. Nanso yennya mmoa mfidi  
 baabiaa. Anka, noboa yen, na Moti  
 yi ye adwuma a, ah, anka yen ho  
Besusu akyere yen. (nhoo) Nti nsada-  
 woroma. Sedee nobehuru yen nnabors,  
 na moaboa yen, (nhoo) na adwuma  
 no ato so. (Yoo eye asempa. Yoo  
 enneee wons biribi ka ho, se wope  
 se nobeka akyere me na mate asee?)  
 Eeh, me dee menni biribiga. Masem

nyinaa a metka ne se, mede Nyame pa  
mo & yew, mommoa yen (nho) Mese mede  
Nyame ~~see~~ mo, mommoa yen. Na yen  
nso yennya bixibi nkuta. Yentumi nfa  
nye adwuma. Yennya naruue ye dee,  
na yennya aduane kakoa nni, ksem  
se yebewuo. (nho, ho) (Yoo meda ase)  
(Yeda ase, <sup>paa</sup>nana) (Yeda ase paa) Hm.

END OF 18B.